

*Peter Meyer Reiseführer: Landeskunde & Reisepraxis*

**SÜDAFRIKA: DIE KAPREGION**



*Peter-Meyer-Reiseführer-Leser möchten verstehen, was sie sehen. Toleranz und Herzlichkeit sind ihnen wichtig, Wanderlust und Aktivitätendrang wollen sie so umweltschonend wie möglich ausleben. Sie sind vielseitig interessiert und neugierig auf Neues. Deshalb finden Sie hier zu allen Bereichen des Lebens authentisches Hintergrundwissen über Ihr Reiseland sowie ausführliche reisepraktische Informationen.*

## **Über die Autorin**

Barbi Lasar zieht es seit 1996 in jeder freien Minute an die schöne Südspitze Afrikas. Es war Liebe auf den ersten Blick. Und das will etwas heißen, bei jemand, die als Flugbegleiterin in der ganzen Welt rumkommt. An der Kapregion faszinieren sie vor allem die herzlichen, offenen Menschen und die unglaubliche Vielfalt von Kultur und Natur. Zusammen mit ihrem Mann Thomas, ebenfalls Flugbegleiter und leidenschaftlicher Naturfotograf, sowie deutschen und südafrikanischen Freunden hat sie die touristischen Highlights und die entlegenen Winkel der westlichen Kapprovinz bereist und mit viel Herz beschrieben.

Wie beim Ghana-Buch aus dem pmv, das von der deutschen UNESCO-Kommission als einziger unter einer Vielzahl von Afrikareiseführern als nicht-rassistisch gelobt wurde, wird mit dem Handbuch zur Kapregion der integrative Tourismus gefördert, der Völkerverständigung und Toleranz ernst nimmt. Das Erstlektorat durch Jojo Cobbinah, Autor von »Ghana« und »Senegal – Gambia« gewährleistet dies.



PETER MEYER REISEFÜHRER

# SÜDAFRIKA: DIE KAPREGION

*Praktisches Handbuch für Natur- und Kulturreisen*

VON BARBI LASAR



1. Auflage, Frankfurt am Main 2003

**PETER MEYER VERLAG**

## INHALT

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Kartenverzeichnis           | 11 |
| Alle Storys auf einen Blick | 12 |
| <b>Welkom! Welcome!</b>     |    |
| <b>Wamkelekile!</b>         | 13 |

### ► **NATUR & NATURSCHUTZ**

#### **DIE NATUR DES WESTERN CAPE**

|  |    |
|--|----|
| 17                                     |    |
| Geografie                              | 17 |
| <b>Die Entstehung des Tafelberges</b>  | 18 |
| Das Klima                              | 21 |
| <b>Landschaften und ihre Flora</b>     | 23 |
| Fynbos, die Kap-Macchia                | 25 |
| Renosterveld, das Buschland            | 28 |
| Die Karoo: Leben in der (Halb)wüste    | 29 |
| <b>Fossilien</b>                       | 33 |
| Der Urwald an der Garden Route         | 34 |
| <b>Die reiche Tierwelt</b>             | 36 |
| Insekten                               | 36 |
| Reptilien & Amphibien                  | 38 |
| Süßwasserfische                        | 40 |
| Vögel                                  | 40 |
| Big Five? Big Six!                     |    |
| Säugetiere am Kap                      | 43 |
| <b>Kleiner Tierführer</b>              | 45 |
| <b>Zwei Ozeane, ein Lebensraum</b>     | 49 |
| Kelp: Bambus-Dschungel<br>unter Wasser | 49 |
| Fische & mehr                          | 50 |
| Meeressäuger                           | 52 |
| <b>Lexikon: Wale und Delfine</b>       | 53 |

#### **DER MENSCH UND DIE NATUR** 55

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Naturschutz               | 57 |
| <b>Naturschutzgebiete</b> | 59 |

### ► **GESCHICHTE & KULTUR**

#### **DIE ZUKUNFT LIEGT IN DER**

##### **VERGANGENHEIT** 67

|   |    |
|---|----|
| <b>Frühe Besiedlung</b>                                 | 67 |
| San und Khoikhoi – die ersten<br>Bewohner der Kapregion | 69 |

#### **Die Suche nach Pfeffer und Nelken** 72

|  |    |
|--|----|
| Portugiesen auf Großer Fahrt                   | 72 |
| Die Vereinigte Oostindische Compagnie<br>(VOC) | 74 |
| Die Regenbogen-Nation entsteht                 | 79 |

#### **Das Kapland seit dem 18. Jahrhundert** 81

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Der Große Treck                    | 81 |
| Diamanten, Gold und Imperialisten  | 82 |
| Die Südafrikanische Union bis 1948 | 90 |

#### **Das neue Schlagwort:**

##### **Apartheid** 93

|  |    |
|--|----|
| Im Zeichen der Gewalt                              | 97 |
| One man, one vote – Südafrika wird<br>demokratisch | 99 |

#### **Die Western Cape Province heute** 104

|  |     |
|--|-----|
| Brennpunkt Soziales  | 104 |
| <b>Die Kommission der Wahrheits-<br/>findung- und Versöhnung</b> | 106 |
| Wirtschaft in der Kapprovinz                                     | 107 |

#### **RAINBOW PEOPLE – DIE MENSCHEN DER WESTERN CAPE PROVINCE** 111

|   |     |
|---|-----|
| Die Fakten und die Menschen, die sich<br>dahinter verbergen | 112 |
| <b>Religionen am Kap</b>                                    | 116 |
| Das Christentum   | 116 |
| Der Islam   | 118 |
| Die jüdische Gemeinde                                       | 119 |

#### **Trennendes & Gemeinsames im Alltag** 120

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Frauen & Männer     | 122 |
| <b>Große Frauen</b> | 122 |

Bildung 124  
Sprachen 125  
**Bildende Künste** 127  
Die Felsbilder der San 127  
Baustile am Kap 129  
Malerei & Kunstgewerbe 133  
Musik 135  
Literatur: Buchempfehlungen 138

► **REISEPLANUNG &  
AKTIVITÄTEN**

**REISEPLANUNG** 143  
Die beste Reisezeit, die schönsten  
Reiserouten 143  
**Reiseroutenvorschläge** 144  
Reisekosten 147  
Zahlungsmittel 148  
Einreise & Zoll 149  
**Organisieren & Buchen** 149  
An- & Weiterreise per Flugzeug 149  
**Botschaften & Infoquellen** 150  
Anreise per Schiff 152  
Mietwagen vorher buchen 152  
Zugsafaris buchen 154  
Gut schlafen und erholen:  
Unterkünfte buchen 154  
Reisen mit Kindern 156  
**Gesundheit** 157  
Impfungen & Gesundheitsrisiken 157  
Behinderte auf Reisen 158  
Reisen als Frau 159  
**Was kommt ins Gepäck?** 160  
**Checkliste: Koffer packen** 160  
Bücher & Karten 163

**RUND UM AKTIV: BILDUNG, SPORT  
& SPASS** 165

Umweltprojekte 165  
Gripsgymnastik: Sprachreisen 166  
Fahrrad fahren 166  
Reiten 167

Kloofing & Abseiling 167  
Wassersport 168  
Tauchen 170  
Wandern – Lekker stap 170  
**Stadt, Land, Fluss** 174

► **REISEPRAXIS & ESSEN  
ANGEKOMMEN:**

**GEWUSST WIE UND WO** 177

Rund um die Uhr 177  
Feiertage & Feste 177  
**Feste rund ums Jahr** 178  
Geld tauschen 179  
Post, Telefon, Internet 180  
Informationsbüros 181  
Kaufen oder nicht kaufen, Steuer &  
Trinkgeld 181  
Presse & Medien 182  
**Howzit?!** 183

**Sicherheit & Verhaltenstipps**  
184

Begegnung mit Tieren 186  
Medizinische Versorgung 187  
**Unterwegs von Ort zu Ort** 187  
Per Bus über Land 187  
Die Kapregion per Flugzeug? 190  
Trampen 190  
Hinweise für Mietwagenfahrer 191  
**Orientierung leicht gemacht** 191  
**Unterkünfte – Lekker slaap!** 195

**AUS KÜCHE UND KELLER** 197

Bobotie, Braai & Biltong 197  
Geschmackssache(n) 198  
Essenszeiten 200

**Die Lizenz zum Ausschank: Farmstall,  
Pub & Shebeen** 202

**Getränke** 203

**Weinanbau im Wandel der Zeit** 204

|   |     |
|---|-----|
| <b>► KAPSTADT &amp; KAPHALBINSEL</b>                          |     |
| <b>WELCOME TO CAPE TOWN!</b>                                  | 209 |
| Stadtgeschichte   | 209 |
| <b>Tipps für Ihren Kapstadt-Besuch</b>                        | 214 |
| <b>Streifzug durch die Innenstadt</b>                         | 215 |
| Castle of Good Hope & City Hall                               | 215 |
| Zwischen Adderley Street und Company's Garden                 | 217 |
| Museumsviertel und Company's Garden                           | 218 |
| Die Saint George's Mall & Greenmarket Square                  | 221 |
| Long & Strand Street  | 222 |
| Das Bo-Kaap – Kapstadts islamische Seite                      | 223 |
| Der District Six & sein Museum                                | 224 |
| <b>Die Victoria &amp; Alfred Waterfront</b>                   | 226 |
| <b>Eine Stadt verändert ihr Gesicht:</b>                      |     |
| <b>Die Geschichte des Hafens</b>                              | 228 |
| Infos & Bootstouren   | 230 |
| Die Gefängnisinsel Robben Island                              | 230 |
| <b>Tafelberg &amp; Wanderungen</b>                            | 233 |
| In sechs Minuten zum Plateau:                                 |     |
| Die Gondelbahn  | 233 |
| Gut Ding will Weile haben: Zu Fuß aufs Plateau                | 234 |
| <b>Wenn der Cape Doctor den Tisch deckt</b>                   | 236 |
| Die Wunderwelt des Fynbos: Der Botanische Garten Kirstenbosch | 237 |
| <b>Orte und Strände an der Atlantikküste</b>                  | 241 |
| Green Point & Sea Point                                       | 241 |
| Clifton & Camps Bay   | 242 |
| Im Norden: Bloubergstrand                                     | 243 |
| <b>Kapstadts Weinberge</b>                                    | 243 |
| Constantia Wine Route   | 244 |
| Spaziergang im Tokai Forest                                   | 245 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>ADRESSEN &amp; TIPPS FÜR KAPSTADT</b>                             | 250 |
| <b>Unterkünfte</b>   | 250 |
| Im Zentrum   | 250 |
| V&A Waterfront   | 251 |
| An der Atlantikküste   | 252 |
| Constantia & Tokai   | 253 |
| <b>Essen &amp; Trinken</b>   | 253 |
| Innenstadtbereich  | 254 |
| V&A Waterfront   | 255 |
| An der Atlantikküste   | 256 |
| <b>Kultur &amp; Vergnügen</b>  | 257 |
| Theater, Ballett & Klassik   | 257 |
| <b>Schauplätze des Lebens:</b>                                       |     |
| <b>Organisierte Kultur-Touren durch die Townships</b>                | 258 |
| Ausgehen & Music Clubs   | 259 |
| Feste & Festivals  | 260 |
| Museen auf einen Blick   | 262 |
| <b>Straussenei &amp; Diamantring:</b>                                |     |
| <b>Einkaufen</b>   | 264 |
| Kunsthandwerk & Souvenirs  | 264 |
| Floh- & Handwerksmärkte  | 266 |
| Lebensmittel & Spezialitäten   | 266 |
| <b>Praktisches</b>   | 266 |
| Notfälle   | 267 |
| Transport & Verkehr  | 268 |
| Kapstadt sportlich & aktiv   | 270 |
| <b>DIE KAPHALBINSEL – KAPSTADTS SCHÖNES ANHÄNGSEL</b>                | 273 |
| <b>Tipps für Ihren Urlaub auf der Kaphalbinsel</b>                   | 274 |
| <b>Routenempfehlung für einen Tagesausflug zum Cape of Good Hope</b> | 275 |
| <b>An der False Bay</b>  | 276 |
| Muizenberg & Saint James   | 276 |
| Kalk Bay, Fischerort mit Charme                                      | 280 |
| Fish Hoek, die Trockene  | 282 |
| <b>Simon's Town</b>  | 284 |
| Seemansgarn & Pinguine   | 284 |
| Sehenswertes   | 286 |

## **Mit Frack und Brille –**

**Die Brillenpinguine** 287

Adressen & Praktisches 289

**Kap der Guten Hoffnung** 292

Durch das Naturreservat zum Kap 293

Zwei Erlebniswanderungen 295

Praktische Informationen 296

**An der Westküste** 297

Scarborough, Kommetjie &

Noordhoek 297

Der Chapman's Peak Drive

& Hout Bay 299

## ► **ATLANTIK & NORDEN**

**WIND, WELLEN UND WEIN** 307

**Tipps für eine Blumensafari** 308

**Routenempfehlung: Entlang**

**der Atlantikküste und durch**

**die Berge** 309

**Die Westküste nördlich von**

**Kapstadt** 310

Das Missionsdorf Mamre 310

Blumen für Darling 311

Yzerfontein 312

**West Coast National Park** 314

Mit Auto, Boot und per pedes durch

den Park 316

**Weit gereist – Die Zugvögel**

**an der West Coast** 317

Praktische Informationen 319

Langebaan 319

Saldanha, die Hafenstadt 322

**Der West Coast Fossil Park: Der**  
**Friedhof urzeitlicher Kuscheltiere** 322

Paternoster 325

**Rund um die Saint Helena Bay** 326

Velddrif 327

Elandsbaai & Verlorenvlei 329

Lamberts Bay – Brutplatz für verrückte

Gänse 331

**Zärtlichkeiten unter Tölpeln** 333

Zur Mündung des Olifants Rivers 334

**Das Kernland der Olifants-River-**  
**Weinregion** 336

Vanrhynsdorp 337

**Flower Power-Extratouren** 338

**Clanwilliam, das Tor zu den**

**Cederbergen** 340

**Krabbenaugen und Pavianohren:**

**Überraschungen in**

**der Knersvlakte** 340

Jenseits der Cederberge – Ein Abstecher

nach Wupperthal 345

**Das Wanderparadies der Ceder-**  
**berg Wilderness Area** 347

**Die Clanwilliam-Zeder** 348

Wandern auf alten Holzfällerpfaden 350

Citrusdal, die Stadt mit dem

sprechenden Namen 353

**Durchs Swartland** 355

Piketberg 355

Porterville & Groot Winterhoek

Wilderness Area 357

Moorreesburg & Malmesbury 360

Die Künstlerorte Riebeeck Kasteel &

Riebeeck West 362

## ► **WINELANDS &**

**BREDE RIVER**

**VON WEINSTRASSE ZU**

**WEINSTRASSE** 367

**Op die Lewe! Weinproben am**

**Kap** 368

**Routenempfehlung fürs weinselige**

**Boland** 369

**Helderberg & Stellenbosch**

**Weinrouten** 370

Somerset West 370

Die Helderberg Wine Route 372

Wandern am Helderberg 373

Stellenbosch – Stadt der Eichen und

des Weins 374

|  |     |
|--|-----|
| Adressen & Praktisches                                 | 379 |
| Weingüter um Stellenbosch                              | 384 |
| <b>Durchs Groot Drakenstein Valley</b>                 | 388 |
| Franschhoek – Südafrikas französische Seite            | 389 |
| Die Weingüter  | 392 |
| <b>Boschendal – Beispiel kapholländischen Baustils</b> | 394 |
| Bergwanderung auf dem Cats se Pad                      | 395 |
| <b>Weinorte im Norden</b>                              | 396 |
| Paarl  | 396 |
| Paarls Weingüter                                       | 401 |
| Paarl Mountain Nature Reserve                          | 403 |
| Wellington   | 404 |
| Wellington Wine Route                                  | 408 |
| Der Bain's Kloof Pass                                  | 408 |

## **BREEDERIVER – IM TAL DES BREITEN FLUSSES**

|   |     |
|---|-----|
| <b>Routenempfehlung für das Breede River Valley</b> | 413 |
| Tulbagh, die Puppenstube                            | 414 |
| Die Tulbagh Wine Route                              | 418 |
| Ceres   | 419 |
| Worcester, Stadt des Brandys                        | 422 |
| Robertson & Ashton                                  | 428 |
| Robertson Wine Route                                | 431 |
| McGregor: ein Abstecher ans Ende des Highway        | 432 |
| Naturschutzgebiete & Wanderungen um McGregor        | 434 |
| Bonnievale  | 436 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>► OVERBERG: WALE &amp; MEHR</b>               |     |
| <b>WALE UND WRACKS: DIE KÜSTE DES OVERBERG</b>   | 441 |
| <b>Die Whale Coast</b>                           | 441 |
| <b>Tourentipps zur Whale Route</b>               | 442 |
| Die Badeorte Strand & Gordon's Bay               | 442 |
| Die östliche False Bay                           | 444 |
| Betty's Bay & Kogelberg: Leopard trifft Pinguin  | 446 |
| Kleinmond  | 451 |
| <b>Die Wal-Hauptstadt Hermanus</b>               | 453 |
| <b>Der »richtige« Wal</b>                        | 456 |
| Adressen & Praktisches                           | 459 |
| Weinproben im Hemel-en-Aarde Valley              | 464 |
| Hermanus' Bergwelt: Das Fernkloof Nature Reserve | 465 |
| Walker Bay Nature Reserve                        | 466 |
| Stanford   | 468 |
| Salmonsdam Nature Reserve                        | 470 |
| Gansbaai & De Kelders                            | 471 |
| Das Drama von Danger Point                       | 473 |
| <b>Revolverheld: Der Weiße Hai</b>               | 474 |
| <b>Reise ins Hinterland</b>                      | 476 |
| Das Missionsdorf Elim                            | 476 |
| <b>Afrikas eigenwilliges Ende</b>                | 478 |
| Struisbaai & Cape Agulhas                        | 478 |
| 2 Namen, 1 Ort: Waenhuiskrans / Arniston         | 481 |
| Bredasdorp & Napier                              | 483 |
| De Hoop Nature and Marine Reserve                | 486 |
| Breede-River-Mündung: Malgas & Witsand           | 490 |



**WEIZEN UND WOLLE: DAS HINTERLAND DES OVERBERG** 493

**Tourentipps: Auf der N2 durch den Overberg** 493

Hottentots Holland Mountains & Grabouw 494

**Nationalheld: Blue Crane** 495  
Bot River 497

Kuren in Caledon 498

**Auf Extratour** 500

Genadendal 500

Very british: Greyton 503

Wandern in den Riviersonderend Mountains 504

Fluss ohne Ende 506

**Das historische Swellendam** 506

Bontebok National Park 512

► **GARDEN ROUTE**

**GRÜNES URLAUSPARADIES DER SÜDAFRIKANER** 517

Natur und Geschichte im Garten Eden 517

**Reisen entlang der Garden Route** 518

**Von Heidelberg ans Meer** 519

Wanderungen durchs ehemalige Holzfällerland 520

Riversdale, das Dornröschen der Garden Route 522

Stilbaai 524

Albertinia 526

**Mossel Bay: Hier wohnt die Sonne** 527

Sehenswertes 529

Adressen & Praktisches 532

Das Seebad Hartenbos 534

Great Brak River 534

**George, Stadt der Eisenbahn-Fans** 535

**Mit Voldampf nach Knysna** 537

Über die Outeniqua Mountains ... 540

Die Küstenorte Glentana, Herold's Bay und Victoria Bay 541

**Ins Herz der Garden Route: Wilderness** 543

Wilderness National Park 546  
Sedgefield 551

Goukamma Nature & Marine Reserve 553

**Knysna, ein königlicher Urlaubstraum** 554

Adressen & Praktisches 558

**Unterwasserperle & Strandkrabben:**

**Das Knysna Ästuar** 564

Belvidere & Brenton-on-Sea 566

Wandern und Radeln in den Wäldern von Knysna 567

Unterkunft, Essen & Trinken 574

**Die Goldgräberstadt Millwood** 575

**Plettenberg Bay** 576

Wale & Delfine 577

Steinzeitrelikte & Robben 578

Adressen & Praktisches 580

**Touren zwischen Bergen und Meer** 583

Nature's Valley: Start- & Endpunkt für Wanderer 583

Tsitsikamma National Park 585

Auf den Spuren des Kap-Fingerrotters: Otter Trail 589

► **KLEIN & CENTRAL KAROO WILLKOMMEN IM STRAUSEN-LAND!** 593

**Tourentipps für die Klein Karoo:**

**Über Berge & auf der R62** 594

**Struthio camelus:**

**Der Vogelstrauß** 594

Der Prince Alfred's Pass & Uniondale 596

De Rust & Meiringspoort-Schlucht 598

## **Die Straußen-Hauptstadt**

**Oudtshoorn** 601

Sehenswertes 603

**Die Nixe aus dem Museum** 603

Adressen & Praktisches 605

**Eine Feder macht Mode** 608

Tropfsteine & San-Kunst: Die Congo  
Caves 610

Der Swartberg Pass & Eine Fahrt zur  
Hölle 611

Gamka Mountain Nature Reserve:  
Ein Refugium für das Equus zebra  
zebra 616

Calitzdorp, das Dorf mit dem guten Port  
617

**Auf der R62 Richtung Westen** 620

Amalienstein & Zoar 620

Ladismith 621

Barrydale 623

Extra-Tour: Über den Tradouw Pass nach  
Suurbraak 625

Montagu – Zwischen Klein und  
Central Karoo 626

## **DIE CENTRAL KAROO: GELIEBT UND GEHASST** 633

**Unterwegs in der Central Karoo** 633

**Beaufort West** 634

Der Karoo National Park 635

**Das Quagga: Wie das Zebra seine  
Streifen verlor** 638

**Links und rechts von der N1**  
641

Prince »Charming« Albert 641

Laingsburg 644

**Blockhouses – Bastionen aus dem  
Burenkrieg** 645

Matjiesfontein, britischer Außenposten  
646

Abschied von der Karoo: Hex River Pass  
& De Doorns 647

## ► **IMPRESSUM & REGISTER**

Impressum 649

**Sprachhilfe** 650

**Glossar** 654

Sachbegriffe 654

Pflanzen 656

Tiere 657

**Register der Orte & Sehens-  
würdigkeiten, Stichworte  
& Personen** 660

## **PETER MEYER REISEFÜHRER**

... sind nach ökologischen Grundsätzen hergestellte Reisebegleiter, gedruckt auf umweltfreundlichem, chlorfrei gebleichtem Recyclingpapier und ohne Farbfotos: **Für umweltbewussten Urlaub von Anfang an.**



## KARTENVERZEICHNIS

### Südafrika & Kapregion (mit

Provinzen) Umschlagklappe vorne

### Western Cape Province: Übersicht

Umschlaginnenseite vorne

### Kaphalbinsel: Übersicht &

**Aktivitäten** Umschlaginnenseite  
hinten

### Legende der Kartensymbole

Umschlagklappe hinten

### Lage Südafrikas Umschlagrückseite

## LANDESKUNDE & REISEPRAXIS

Entstehung des Tafelberges 19

Niederschläge &

Meeresströmungen 22

Vegetation 24

Schutzgebiete 60

Prähistorische Fundstätten 69

Seefahrer- & Handelsrouten Portugals  
und der VOC 74

Die Rainbow Nation entsteht 80

Mission & Erschließung 85

Südliches Afrika Ende des  
19. Jahrhunderts 87

Landwirtschaft 108

Viehzucht & Fischerei 109

Bahn- & Buslinien, Flughäfen 189

Weinanbaugebiete 205

## ORTE & ROUTEN

### Lage Kapstadt & Kaphalbinsel 207

Kapstadt: Castle of Good Hope 216

Kapstadt: Greenmarket Square 221

Kapstadt: V&A Waterfront 227

V&A Hafengeschichte 229

Die Entstehung der »Table Cloth« 236

Kirstenbosch Botanical Garden 238

Kapstadt: Übersicht 246 – 247

Kapstadt: Innenstadt 248 – 249

Simon's Town 291

Hout Bay 301

### Lage Atlantik & Norden 305

West Coast National Park 315

Cederberg Wilderness Area 351

### Lage Winelands & Breede River

Valley 365

Stellenbosch 380

Helderberg & Stellenbosch

Weinrouten 387

Franschhoek & Vigneron 393

Boschendal Grundriss 395

Paart & Wellington Weingüter 405

Breede River Valley (mit Tulbagh und  
Ceres) 412

Karoo Botanical Garden 425

Boesmanskloof Hiking Trail 435

### Lage Overberg 439

Kogelberg Biosphere Reserve 448

Hermanus 462

Die Walker Bay 466

De Hoop Nature & Marine Reserve  
488

Genadendal: Church Square 501

Genadendal Hiking Trail 505

Swellendam 511

Bontebok National Park 514

### Lage Garden Route 515

Mossel Bay 531

George 539

Wilderness National Park 548

Knysna 558

Knysna-Übersicht 562

Wandern & Radeln in den Wäldern  
von Knysna 570

Plettenberg Bay & Robberg Nature  
Reserve 579

Tsitsikamma National Park 586

### Lage Klein & Central Karoo 591

Le Roux Townhouse 604

Oudtshoorn 607

Die Umgebung von Oudtshoorn 612

Montagu und Umgebung 630

Karoo National Park 636

## **ALLE STORYS & EXTRA-INFORMATIONEN AUF EINEN BLICK**

|   |     |
|---|-----|
| <b>Die Entstehung des Tafelberges</b>   | 18  |
| <b>Fossilien</b>  | 33  |
| <b>Kleiner Tierführer</b>   | 45  |
| <b>Lexikon: Wale und Delfine</b>  | 53  |
| <b>Die Kommission der Wahrheitsfindung- und Versöhnung</b>                    | 106 |
| <b>Große Frauen</b>   | 122 |
| <b>Reiseroutenvorschläge</b>  | 144 |
| <b>Botschaften &amp; Infoquellen</b>  | 150 |
| <b>Checkliste: Koffer packen</b>  | 160 |
| <b>Stadt, Land, Fluss</b>   | 174 |
| <b>Feste rund ums Jahr</b>  | 178 |
| <b>Howzit?!</b>   | 183 |
| <b>Orientierung leicht gemacht</b>  | 191 |
| <b>Die Lizenz zum Ausschank: Farmstall, Pub &amp; Shebeen</b>                 | 202 |
| <b>Weinanbau im Wandel der Zeit</b>   | 204 |
| <b>Tipps für Ihren Kapstadt-Besuch</b>  | 214 |
| <b>Eine Stadt verändert ihr Gesicht: Die Geschichte des Hafens</b>            | 228 |
| <b>Wenn der Cape Doctor den Tisch deckt</b>                                   | 236 |
| <b>Schauplätze des Lebens: Organisierte Kultur-Touren durch die Townships</b> | 258 |
| <b>Tipps für Ihren Urlaub auf der Kaphalbinsel</b>                            | 274 |
| <b>Routenempfehlung für einen Tagesausflug zum Cape of Good Hope</b>          | 275 |
| <b>Mit Frack und Brille – Die Brillenpinguine</b>                             | 287 |
| <b>Tipps für eine Blumensafari</b>  | 308 |
| <b>Routenempfehlung: Entlang der Atlantikküste und durch die Berge</b>        | 309 |
| <b>Weit gereist – Die Zugvögel an der West Coast</b>                          | 317 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Der West Coast Fossil Park: Der Friedhof urzeitlicher Kuscheltiere</b> | 322 |
| <b>Zärtlichkeiten unter Tölpeln</b>                                       | 333 |
| <b>Flower Power-Extratouren</b>   | 338 |
| <b>Krabbenaugen und Pavianohren: Überraschungen in der Knersvlakte</b>    | 340 |
| <b>Die Clanwilliam-Zeder</b>  | 348 |
| <b>Op die Lewe! Weinproben am Kap</b>                                     | 369 |
| <b>Routenempfehlung fürs weinselige Boland</b>                            | 369 |
| <b>Boschendal – Beispiel kapholländischen Baustils</b>                    | 394 |
| <b>Routenempfehlung für das Breede River Valley</b>                       | 413 |
| <b>Tourentipps zur Whale Route</b>  | 442 |
| <b>Der »richtige« Wal</b>   | 456 |
| <b>Revolverheld: Der Weiße Hai</b>  | 474 |
| <b>Tourentipps: Auf der N2 durch den Overberg</b>                         | 493 |
| <b>Nationalheld: Blue Crane</b>   | 495 |
| <b>Reisen entlang der Garden Route</b>                                    | 518 |
| <b>Mit Volldampf nach Knysna</b>  | 537 |
| <b>Unterwasserperle &amp; Strandkrabben: Das Knysna Ästuar</b>            | 564 |
| <b>Die Goldgräberstadt Millwood</b>                                       | 575 |
| <b>Tourentipps für die Klein Karoo: Über Berge &amp; auf der R62</b>      | 594 |
| <b>Struthio camelus: Der Vogelstrauß</b>                                  | 594 |
| <b>Die Nixe aus dem Museum</b>  | 603 |
| <b>Eine Feder macht Mode</b>  | 608 |
| <b>Unterwegs in der Central Karoo</b>                                     | 633 |
| <b>Das Quagga: Wie das Zebra seine Streifen verlor</b>                    | 638 |
| <b>Blockhouses – Bastionen aus dem Burenkrieg</b>                         | 645 |

## WELKOM! WELCOME! WAMKELEKILE!

»It was in Africa that I spent the happiest days of my life.«

Lady Anne Barnard

**D**as Bild von Kapstadt, der opulenten Schönen zu Füßen des Tafelberges, ist ein vertrauter Anblick, selbst für Reisende, die zum ersten Mal nach Südafrika kommen. Die Umriss des Bergkolosses, der sich abrupt hinter der Stadt erhebt, ist Motiv unzähliger Gemälde, Fotografien und Logos. Auch die Seefahrergeschichten vom Sturm gepeitschten *Kap der Guten Hoffnung* werden seit Jahrhunderten in der Welt erzählt. Überraschend sind für manche Besucher eher die Moscheen mit ihren schlanken Minaretten im Zentrum von *Cape Town*, die Horden von Pinguinen an den weißen Badestränden vor den Toren der Stadt und die beschaulichen Weingüter mit ihren Herrenhäusern im Schatten alter Eichen. Dabei kommt vielen Reisenden die Kapregion gar nicht so fremd vor. Denn obwohl sie am weitesten von Europa entfernt liegt, zeigt sich hier Afrikas europäischste Seite.

### Natur im Sechserpack

Von Klischeevorstellungen über Safaris und Savannen kann man sich hier gestrost verabschieden. Zwar bieten die exklusiven Naturparks natürlich auch die »Big Five« – Löwe, Büffel, Leopard, Nashorn und Elefant –, doch weit anziehender wirken die wild lebenden Gattwale, die vor der Küste des Kaps Hochzeit halten und kalben, bevor sie zurück in die Antarktis ziehen. Sie machen Südafrika zum einzigen Land, das die »Big Six« vorweisen kann.

### Die Kapregion: die Schokoladenseite Südafrikas

Die Kapregion ist anders als der Rest Südafrikas. Vom wirtschaftlichen und infrastrukturellen Standpunkt betrachtet, ist sie die Schokoladenseite des Landes.

Die *Western Cape Province* stellt eine von neun Provinzen Südafrikas dar. Sie umfasst 130.000 km<sup>2</sup> und ist damit etwas größer als Österreich und die Schweiz oder die drei Bundesländer Bayern, Baden-Württemberg und Hessen zusammen. Fast hektisch wirkt der dicht bevölkerte Großraum um Kapstadt gegenüber dem *platteland*, dem Rest der Provinz, wo das Leben einen gemächlichen Schritt geht und Zeit eine untergeordnete Rolle spielt. Besonders im ländlichen Raum bringt man Reisenden große Gastfreundschaft entgegen.

**Kontrastreich zeigt sich** auch die Landschaft: Berge und Meer, Halbwüste und Feuchtgebiete, Wälder und Weinberge. Das Klima ist angenehm und erinnert an das des Mittelmeerraumes. Sogar die Pflanzenwelt ähnelt der mediterranen *Macchia*. Die Kap-Vegetation gehört jedoch mit ihren Proteen, Gladiolen und Eriken zu den artenreichsten der Welt und ist Lebensraum unzähliger Insekten, Vögel, Reptilien und seltener Tiere.

### Sprache verbindet

Viele Menschen haben aufgrund ihrer Hautfarbe in den vergangenen Jahrzehnten Leid erfahren müssen. Sie waren ge-

trennt in *whites* (Weiße), *blacks* (Schwarze) und *coloureds* (Farbige). Obwohl diese Begriffe aus einer Ära stammen, welche die Mehrheit der Bevölkerung diskriminierte, werden sie heute im Alltag »politisch korrekt« verwendet. Daher finden Sie diese Terminologie, ohne welche die Geschichte und Gegenwart Südafrikas nicht auskommt, auch in diesem Reiseführer.

**Doch auch wenn** über Jahrhunderte die Menschen der verschiedenen Hautfarben in den ihnen zugewiesenen Nischen der Gesellschaft lebten bzw. leben mussten, was natürlich Konflikte provozierte, erzeugte dies nicht nur Trennendes. Geradezu stimulierend wirkte es auf Kultur und Kunst. Als Bindeglied fungiert dabei das *Afrikaans*, eine von elf offiziellen Landessprachen Südafrikas, die heute von den meisten Einwohnern der Kapregion gesprochen wird; daneben sind hauptsächlich *Englisch* und *Xhosa* zu hören.

### **Tourismus hat Tradition am Kap**

Zunächst waren es die einheimischen Farmer, die es vom Hinterland an die Strände zog. Anfang des 19. Jahrhunderts kamen dann reiche Inder, die in der britischen Armee hohe Ränge bekleideten, zu Besuch. Die Briten errichteten Jahrzehnte später Sanatorien in der Karoo oder am Meer, um in der klaren Luft Lungen- und Atemwegsleiden zu kurieren. Zu den prominenten Gästen, die das Strandleben genossen, gehörten die Schriftsteller *Rudyard Kipling*, *Edgar Wallace* und *Agatha Christie*.

**Viele Gäste kehren** – wie die Zugvögel, die am Kap überwintern – alljährlich hierher zurück, suchen immer wieder ihr angestammtes Plätzchen auf oder bereisen

jedes Mal ein anderes Gebiet am südlichen Ende Afrikas. Die westliche Kapregion ist touristisch so gut organisiert und so vielfältig, dass sie ein ideales Ziel sowohl für Pauschal- wie für Individualtouristen ist. Ganz gleich, ob Sie in Kapstadt schick ausgehen, sich weinseitig auf ein Gut zurückziehen oder gut gepackt zu Fuß die Natur erkunden möchten: für Stadtmenschen, Genießer und Aktive hält die Provinz ein großes Angebot bereit. Doch wenn Sie das *Western Cape* nicht nur aus dem Blickwinkel der weißen Bevölkerung kennen lernen wollen, empfehle ich Ihnen, an einer organisierten Tour in die Townships teilzunehmen. Auch ein Aufenthalt in einer Missionsstation stellt eine Möglichkeit dar, das Land von einer anderen Seite zu sehen.

**Was auch immer** Ihr Reiseanlass und Ihr Begehren sind, mit diesem Reiseführer können Sie die bekannten und unbekanntesten Winkel des *Western Cape* aktiv entdecken. In diesem Sinne:

*Goeie reis! Have a nice trip!*

*Uhambe kakuhle!*

**Barbi Lasar**

### **Dankie**

Zu guter Letzt möchte ich all meinen afrikanischen und deutschen Freunden danken, die mich unterwegs und zu Hause mit Rat und Tat unterstützt haben. Mein herzlichstes *Dankie* gebührt meinem Mann Thomas, dessen Geduld und aufmunternden Worte mich ermutigt haben, dieses umfangreiche Buchprojekt nicht vorzeitig aufzugeben.

# NATUR & NATURSCHUTZ



**NATUR & NATURSCHUTZ**

**GESCHICHTE & KULTUR**

**REISEPLANUNG & AKTIVURLAUB**

**REISEPRAXIS & ESSEN**

**KAPSTADT & KAP-HALBINSEL**

**ATLANTIK & NORDEN**

**WINELANDS & BREEDE RIVER**

**OVERBERG: WALE & MEHR**

**GARDEN ROUTE**

**KLEIN & CENTRAL KAROO**





# DIE NATUR DES WESTERN CAPE

Die Natur der Provinz Western Cape wird auf jeden Touristen, auch wenn er sich vielleicht zunächst nur für den Wein und das Grün der Golfplätze interessiert hat, einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Besonders Botaniker geraten hier ins

Schwärmen: Allein im Gebiet des Kapflorenreiches kommen etwa 8500 verschiedene Blütenpflanzen vor. Darüber hinaus beeindruckt eine unglaubliche Fülle an endemischen Arten, Pflanzen also, die es sonst nirgends auf der Welt gibt, durch ihre Anpassungsfähigkeit.

Die **Tierwelt** des Western Cape ist nicht minder interessant. Auch hier gibt es viele endemische Arten wie zum Beispiel den Buntbock. Doch die größte Aufmerksamkeit genießen sicherlich die jährlich wiederkehrenden Wale, die bis zum Greifen nahe an die Küste herankommen.

Vor dem Eintreffen der ersten weißen Siedler war das Gebiet auch Lebensraum der Big Five: Löwe, Elefant, Büffel, Leopard und Nashorn. Übriggeblieben sind nach nicht einmal 400 Jahren eine einzige Elefantendame in den Wäldern von Knysna sowie eine weit verstreute Population von Leoparden in den Bergen. Die drei anderen Arten versucht man in Naturreservaten wieder anzusiedeln.

Einerseits wächst zwar das Bewusstsein vieler Menschen für den Wert ihrer einmaligen Natur, und es werden Projekte initiiert sowie Schutzgebiete eingerichtet, die sie vor weiterer Zerstörung bewahren sollen. Doch ist dies kein einfaches Vorhaben, wenn der Mensch andererseits immer mehr Lebensraum fordert und wirtschaftliche Interessen im Vorder-

grund stehen. Die Erkenntnis, dass man nur mit der Natur und nicht ausschließlich von ihr leben kann, scheint häufig noch zu fehlen. Für Naturschützer gehören deshalb Information und Aufklärung über die Natur zu ihren wichtigsten Aufgaben. In diesem Sinne hoffe ich, mit dem folgenden Kapitel Ihr Interesse an der schützenswerten Natur des Western Cape wecken bzw. fördern zu können.

## Geografie

### Die Lage des Western Cape

Die 129.370 km<sup>2</sup> große Western Cape Province ist der südlichste Landstrich Afrikas. Ihr Rückgrat bildet das **Kapfaltengebirge**, die *Cape Folded Mountains*. Umgeben werden sie im Westen vom kühlen Atlantischen und im Süden vom warmen Indischen Ozean.

An der Westküste steigt die Landschaft stetig bis zum Faltengebirge an. Dieses riegelt das Hinterland nach Osten durch seine zum Teil mehr als 2000 Meter hohen Berge ab. Auch im Süden übernimmt das Kapfaltengebirge diese Funktion, wo sich mancherorts das Gebirge imposant direkt an der Küste erhebt. Dahinter folgt nach den ersten Bergketten, den *Langeberg*

**Durchblick:** Den Wolfsberg Arch in den Cederbergen hat die Natur geformt

und *Outeniqua Mountains*, die Senke der *Klein Karoo*. Der zweite Riegel, die *Klein* und *Groot Swartberge*, die ebenfalls ein Teil des Faltengebirges sind, bilden die Grenze zur *Central Karoo*. Die nördliche Begrenzung der Halbwüste Central Karoo und damit auch in etwa die des Western Cape, bildet das Große Randgebirge, *The Great Escarpment*.

Vier wesentliche **Landschaften** entstanden in mehreren Jahrmillionen: Die *Westküste* mit ihren langen Sandstränden und dem fast permanenten Wind vom Atlantik; die *südliche Küstenregion* mit ihren zahlreichen verschiedenen Pflanzenarten, das *Faltengebirge*, das sowohl die West- als auch die Südküste begrenzt und schließlich das halbwüstenähnliche *Karoo-Hinterland*, das wegen der Berge nur wenig Wasser abbekommt.

### **Auf Spurensuche in der Erdgeschichte**

Im Western Cape reichen die geologischen Spuren bis in den letzten Abschnitt der Erdurzeit vor rund 950 Millionen Jahren. Gewaltige Kräfte falteten Berge auf, hoben und senkten Meere, schirmgelten die Berge wieder ab und schichteten Massen von Schlamm und Sedimenten übereinander. Schiefer- und Sandsteinablagerungen aus dieser Zeit, die zusammen als *Malmesbury Group* bezeichnet werden, sind noch heute auf der Kaphalbinsel zu sehen.

Unter dem Land brodelte es: Vor 650 bis 500 Millionen Jahren kühlte im Erdinneren Magma langsam ab. Granit entstand, der später durch He-

**N**och in der Erdurzeit lagerten sich am Boden eines tiefen Meeres in dicken Schichten Sand und Schlamm ab. 100 Mio Jahre später wurden diese Sedimente aus der *Malmesbury-Gruppe*, inzwischen zu

### **Die Entstehung des Tafelberges**

Schiefer- ton geworden, angehoben und durch die tektonischen Kräfte in sich gefaltet. Wenn Sie in Cape Town am Ufer der V&A *Waterfront* Richtung *Sea Point* gehen, können Sie solche Felsen in der Brandungszone der Küste entdecken. Vor etwa 600 Mio Jahren begann der so genannte Kapgranit die über ihm liegenden Schichten zu durchbrechen. Der *Lion's Head* und der *Chapman's Peak Drive* auf der Kaphalbinsel sind die besten Stellen, um diesen Granit zu sehen. Im **Ordovizium** vor etwa 500 Mio Jahren begann eine Zeit der Erosion, die zusammen mit dem kälter werdenden Klima und damit einhergehender Gletscherbildung dazu führte, dass das Gebiet bis weit ins Landesinnere hinein mit Eis bedeckt war. Im Übergang zum **Silur**, vor etwa 440 Mio Jahren, zog sich das Eis wieder zurück. Es bildete sich erneut ein Meer, das über dem heutigen Tafelberg stand.

In den folgenden 200 Millionen Jahren kam es zu verschiedenen Ablagerungen aus Schutt und Sand, die zusammen als *Cape Super Group* bezeichnet werden. So bestehen zum Beispiel die mächtigen, 500 m steil abfallenden Klippen des Tafelberges aus einem

Sandstein, der ebenso wie der Granit sehr hart ist. Alle Ablagerungen der umliegenden Gebirge, die aus Sandstein der gleichen Entstehungszeit stammen, werden zur *Tafelberg-Gruppe* gezählt. Am höchsten Punkt des Table Mountain, dem *Maclear's Beacon*, finden sich graue, kieselige Sandsteinfelsen aus der *Pakhuis-Formation*. Diese Überbleibsel eines Gletschers sind sonst von anderen Schichten überlagert. Aus der gleichen Zeit stammen auch die fossilen Spuren die erst 1984 gefunden wurden. Vermutlich hinterließen seit etwa 245 Mio Jahren ausgestorbene Gliederfüßer, die *Arthropoden*, diese Abdrücke.

**Vor etwa 280 Mio Jahren** wurde das Kapfaltengebirge geformt wurde, der Tafelberg war davon ausgeschlossen. Er wurde lediglich etwas angehoben. Als jedoch der Superkontinent *Gondwanaland* **vor 150 Mio Jahren** auseinander brach, hinterließ dies mit Verwürfen und Brüchen seine Spuren am Tafelberg.

Noch war der Tafelberg zu jener Zeit von rund 3000 m hohen Bergen umgeben – bis sie im **Jura** durch Erosion abgetragen wurden. Übrig blieb nur, was hart genug war: der rund 1000 m hohe plangeschliffene **Table Mountain**, der aus einem der härtesten Felsgesteine der Welt besteht: dem *Table Mountain Quarzit*. Zusammen mit Teufelsspitze und Löwenkopf – *Devil's Peak* und *Lion's Head* – bilden diese drei Zeugen der Erdurzeit das Amphitheater für Kapstadt. ◀





Markant: Der Tafelberg, bedeckt mit Table Cloth, vom Bloubergstrand aus

bungen die darüber liegenden Schichten durchdrang. Einen solchen massiven Durchbruch bilden die *Paarl Rocks*. Diese uralten 654 m hohen Granitdome wachen über die gleichnamige Stadt in den Winelands. Auch die Felsen des *Boulders Beach* auf der Kaphalbinsel sind aus diesem alten Granit.

Flüsse schufen vor 250 Millionen Jahren mit ihren Ablagerungen die Grundlage für Schichten aus Sandstein und Quarzsandstein. Bezeichnet werden diese als *Tafelberggruppe*, da ihr berühmter Namensgeber ebenfalls daraus besteht. Noch heute gibt es im Kapfaltengebirge solche bis zu 4000 Meter dicke Schichten.

Beeindruckend sind auch die aus dem Erdmittelalter stammenden **Spuren der Kontinentbildung**. Mit enor-

men Druck, der durch das Aneinanderreiben der Erdplatten entstand, schoben und hoben sich die Gesteinsmassen zum *Kapfaltengebirge* auf. Eindrucksvoll sind die Auswirkungen dieser geologischen Kräfte im *Meiringspoort* und im *Seweweekspoort* in der Klein Karoo zu sehen. Diese zwei Durchlässe, die die *Swartberge* durchschneiden, waren zunächst nur Spalten und Sprünge im Fels. Rinnsale, Bäche und Flüsse vertieften sie innerhalb von 200 Millionen Jahren. In ihrem Querschnitt sind heute die Verwerfungen und Faltungen der einst übereinander liegenden Gesteinschichten sehr schön zu sehen.

In der Klein Karoo wiederum sind bis zu 300 Meter dicke *Konglomerate* – mit Sand und Schlamm zusammengepresstes Geröll, das von den abge-